

	<b>Nota Técnica SONARtrac®</b>	
	<b>TN0014-SP</b>	
	<b>Asunto: Cómo hacer un archivo de Grabación Inmediata (SNAPSHOT) Utilizando el Puerto USB del Transmisor y Subirlo al Sitio Web de CiDRA</b>	
		Fecha: 04AUG2025 Revisión   09
		Pág. 1 de 9

**Problema:**

¿Cómo hago un archivo de Grabación Inmediata (Snapshot) utilizando el Puerto USB del Transmisor y cómo puedo luego subir este archivo al sitio seguro de CiDRA para que realicen la revisión técnica?

(Sección **A** – legado SONARtrac, Sección **B** – SONARtrac digital, Sección **C** – publicación de datos en el portal web de CiDRA)



*legado SONARtrac*



*SONARtrac digital*

**Respuesta:**

**Nota:** Cuando esté recopilando un Snapshot, el transmisor dejará de enviar datos al sistema de procesamiento. Comuníquese siempre con la sala de control e infórmeles que el medidor no enviará datos actualizados mientras se toma el SNAPSHOT. Es posible que la sala de control deba poner el control de lazo en funcionamiento manual.

**A. Un Archivo de Grabación Inmediata se hace de la siguiente manera:**

1. Inserte el pendrive en el puerto USB del transmisor y luego de unos segundos aparecerá la siguiente pantalla:



CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	<b>Nota Técnica SONARtrac®</b>	
	<b>TN0014-SP</b>	
	<b>Asunto: Cómo hacer un archivo de Grabación Inmediata (SNAPSHOT) Utilizando el Puerto USB del Transmisor y Subirlo al Sitio Web de CIDRA</b>	
		Fecha: 04AUG2025 Revisión: 09
		Pág. 2 de 9

- Presione la tecla ENTER y aparecerá la siguiente pantalla.



- Presione ENTER nuevamente y aparecerá la siguiente pantalla y se iniciará la captura de datos.



- El archivo Snapshot demorará unos 10 a 15 minutos en completarse. Cuando se haya terminado, aparecerá la siguiente pantalla.



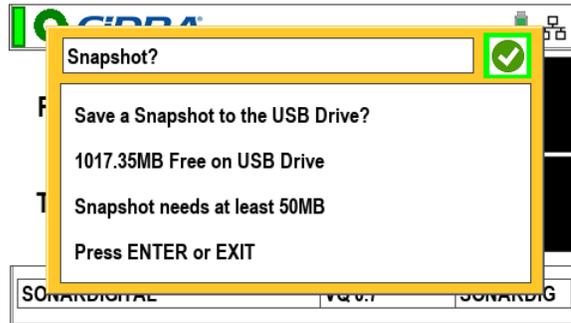
- Retire el pendrive del transmisor y el transmisor se reiniciará.

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

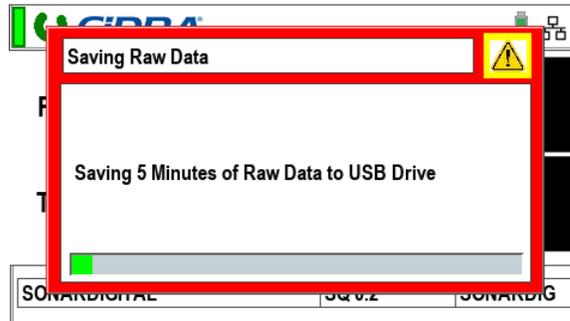
	<b>Nota Técnica SONARtrac<sup>®</sup></b>	
	<b>TN0014-SP</b>	
	<b>Asunto: Cómo hacer un archivo de Grabación Inmediata (SNAPSHOT) Utilizando el Puerto USB del Transmisor y Subirlo al Sitio Web de CiDRA</b>	
		Fecha: 04AUG2025 Revisión: 09
		Pág. 3 de 9

**B. Se toma un archivo SNAPSHOT, de SONARtrac digital, de la siguiente manera:**

1. Inserte la memoria USB en el puerto USB del transmisor. (opciones de tipo A o C disponibles) Después de unos segundos aparecerá la siguiente pantalla o una similar.



2. Presione Entrar (se guardarán los archivos de registro de Configuración, Datos sin procesar, Historial de datos, Registro de eventos y SysInfo)

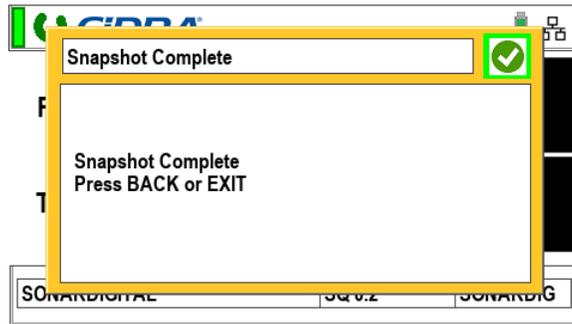


**Nota:** Al recopilar un archivo SNAPSHOT de SONARtrac digital, el transmisor continuará informando el flujo medido.

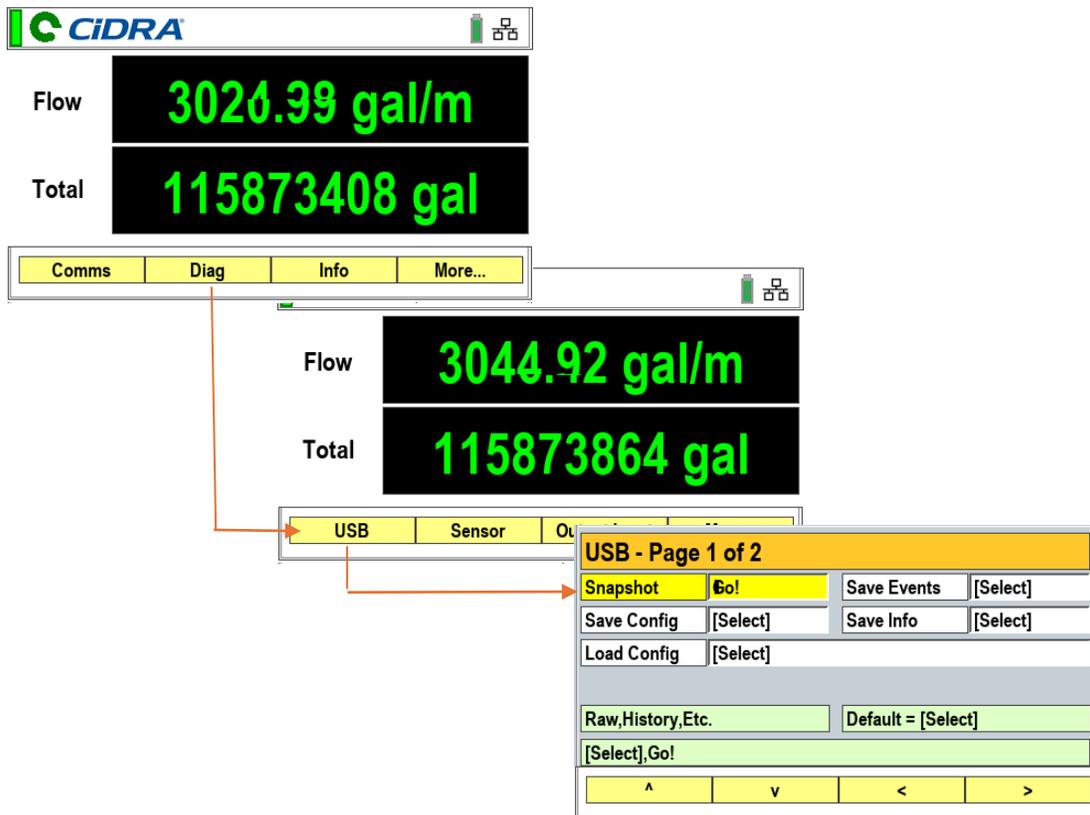
3. La instantánea tardará entre 10 y 15 minutos en completarse. Al finalizar, aparecerá la siguiente pantalla. Retire la unidad flash..

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	<h2 style="margin: 0;">Nota Técnica SONARtrac<sup>®</sup></h2>	
	<h3 style="margin: 0;">TN0014-SP</h3>	
	<p style="margin: 0;"><b>Asunto: Cómo hacer un archivo de Grabación Inmediata (SNAPSHOT) Utilizando el Puerto USB del Transmisor y Subirlo al Sitio Web de CiDRA</b></p>	
		Fecha: 04AUG2025 Revisión    09
		Pág. 4 de 9



4. Si el mensaje "SAVE SNAPSHOT", indicado en la sección B 1 anterior, no aparece al insertar la unidad flash, utilice las cuatro teclas inferiores para navegar al menú Diag. Seleccione USB y luego la opción "SNAPSHOT". Pulse Enter y, a continuación, utilice las flechas arriba/abajo para seleccionar "Go!". Pulse Enter de nuevo.

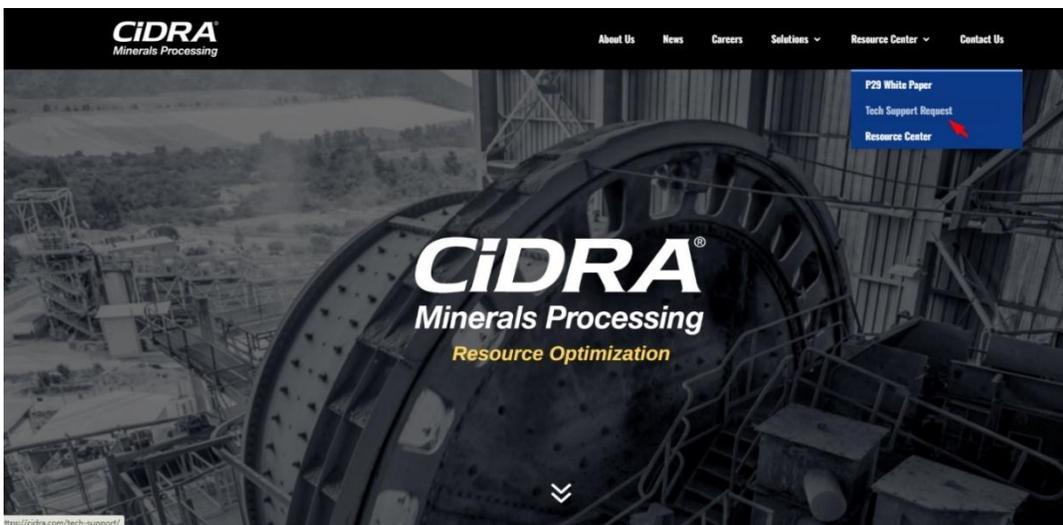


CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	<b>Nota Técnica SONARtrac<sup>®</sup></b>	
	<b>TN0014-SP</b>	
	<b>Asunto: Cómo hacer un archivo de Grabación Inmediata (SNAPSHOT) Utilizando el Puerto USB del Transmisor y Subirlo al Sitio Web de CiDRA</b>	
		Fecha: 04AUG2025
		Revisión    09
		Pág. 5 de 9

**C. Un Archivo Snapshot (u otro archivo) se sube al sitio seguro de red de CiDRA de la siguiente manera:**

1. Vaya a [www.cidra.com](http://www.cidra.com) y se desplegará la siguiente pantalla (o una similar).
2. Seleccione **Tech Support Request** (Solicitud de Soporte Técnico) en el menú debajo de **Resource Center**.



3. En los campos indicados, seleccione el idioma preferido (ingles o español), industria, ubicación y su socio de canal CiDRA.

CiDRA Technical Support Request

**UBICACIÓN**

Preferred Language / Idioma	<input type="text" value="Español"/>
Industry / Industria	<input type="text" value="- Select -"/>
Nearest Location? / Ubicación	<input type="text" value="- Select -"/>
CiDRA Partner	<input type="text" value=""/>

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	<a href="http://www.cidra.com">www.cidra.com</a>

	<b>Nota Técnica SONARtrac®</b>	
	<b>TN0014-SP</b>	
	<b>Asunto: Cómo hacer un archivo de Grabación Inmediata (SNAPSHOT) Utilizando el Puerto USB del Transmisor y Subirlo al Sitio Web de CiDRA</b>	
	Fecha: 04AUG2025	
	Revisión	09
	Pág. 6 de 9	

4. En los campos provistos, ingrese la información solicitada. (Para el tipo de proceso, sea más descriptivo que simplemente agua o pulpa. Por ejemplo, alimentación de ciclón, agua de proceso, descarga del espesador de relaves, concentrado, etc.)

### INFORMACIÓN DEL CLIENTE

Empresa	<input type="text"/>
Nombre	<input type="text"/>
Número Telefónico	<input type="text"/>
E-mail	<input type="text"/>
Contacto en CiDRA (si es conocido)	<input type="text"/>

### UBICACIÓN DEL MEDIDOR

Planta o Ciudad	<input type="text"/>
País	<input type="text"/>
¿En cuál aplicación del proceso está el medidor?	<input type="text"/>
¿Cuál es el tamaño de la tubería en la cual el medidor está instalado?	<input type="text"/>

5. Ingrese información sobre el problema, o el motivo por el cual desea contactar al grupo de Soporte Técnico.

### PROBLEMA

Descripción del Problema:	<input type="text"/>
Prioridad del Problema:	- Select - <input type="text"/>
¿Hay algún contacto de CiDRA o representante local que esté conciente de este problema? ¿Si sí, quién?	<input type="text"/>
Si ya existe un número de rastreo para este problema, ingréselo aquí:	<input type="text"/>

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	<h2 style="margin: 0;">Nota Técnica SONARtrac<sup>®</sup></h2>	
	<h3 style="margin: 0;">TN0014-SP</h3>	
	<h3 style="margin: 0;">Asunto: Cómo hacer un archivo de Grabación Inmediata (SNAPSHOT) Utilizando el Puerto USB del Transmisor y Subirlo al Sitio Web de CiDRA</h3>	
	Fecha: 04AUG2025	
	Revisión	09
	Pág. 7 de 9	

6. Seleccione **Elegir Archivo** y luego seleccione el archivo SNAPSHOT (u otro) en la memoria USB o en cualquier otra parte de la PC que desea cargar.

#### FICHEROS

Archivo 1:	<input type="button" value="Choose File"/>	6685_Snap2...25083251.zip	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 100%; height: 10px; background-color: green;"></div>	Success
Archivo 2:	<input type="button" value="Choose File"/>	No file chosen	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 0%; height: 10px; background-color: gray;"></div>	
Archivo 3:	<input type="button" value="Choose File"/>	No file chosen	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 0%; height: 10px; background-color: gray;"></div>	
Archivo 4:	<input type="button" value="Choose File"/>	No file chosen	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 0%; height: 10px; background-color: gray;"></div>	
Archivo 5:	<input type="button" value="Choose File"/>	No file chosen	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 0%; height: 10px; background-color: gray;"></div>	

Please be patient - WAIT - when uploading files to see the word SUCCESS before selecting "Submit" on the form, the process to generate the proper emails takes time.

7. Seleccione **Cargar** para enviar el archivo seleccionado al sitio web seguro de CiDRA. (En el ejemplo anterior, se ha seleccionado una instantánea del transmisor 6685). La barra verde indica el estado de la carga del archivo. Espere a ver la palabra SUCCESS antes de seleccionar "**Enviar**". Se pueden cargar hasta 5 archivos con cada formulario de solicitud de asistencia. Se debe hacer clic en el botón **Cargar** para cada archivo que se vaya a enviar.
8. Cuando se haya completado la información del formulario y se hayan cargado los archivos deseados, seleccione el botón **ENVIAR** (como se indica, tenga paciencia. La página puede tardar un tiempo en avanzar).

#### FICHEROS

Archivo 1:	<input type="button" value="Choose File"/>	6685_Snap2...25083251.zip	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 100%; height: 10px; background-color: green;"></div>	Success
Archivo 2:	<input type="button" value="Choose File"/>	No file chosen	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 0%; height: 10px; background-color: gray;"></div>	
Archivo 3:	<input type="button" value="Choose File"/>	No file chosen	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 0%; height: 10px; background-color: gray;"></div>	
Archivo 4:	<input type="button" value="Choose File"/>	No file chosen	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 0%; height: 10px; background-color: gray;"></div>	
Archivo 5:	<input type="button" value="Choose File"/>	No file chosen	<input type="button" value="Upload"/>	<div style="width: 0%; height: 10px; background-color: gray;"></div>	

Please be patient - WAIT - when uploading files to see the word SUCCESS before selecting "Submit" on the form, the process to generate the proper emails takes time.

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	<b>Nota Técnica SONARtrac<sup>®</sup></b>	
	<b>TN0014-SP</b>	
	<b>Asunto: Cómo hacer un archivo de Grabación Inmediata (SNAPSHOT) Utilizando el Puerto USB del Transmisor y Subirlo al Sitio Web de CiDRA</b>	
	Fecha: 04AUG2025	
	Revisión	09
	Pág. 8 de 9	

9. Una vez completado con éxito el formulario de solicitud de soporte y la carga del archivo, se mostrará lo siguiente con su número de seguimiento indicado



**YOUR TRACKING NUMBER IS: TSR -18**

Thank you for submitting your Technical Support Request, someone will get back to you shortly.

10. El equipo de soporte técnico recibe una notificación automática de que los datos están en espera de revisión.
11. Si la configuración de TI de los clientes bloquea el acceso al sitio web de soporte técnico de CiDRA o al envío de formularios y/o archivos, comuníquese con el soporte técnico a [sonartracsupport@cidra.com](mailto:sonartracsupport@cidra.com) o llame al 1-203-626-3405
- Otros métodos para enviar archivos de Soporte Técnico de CiDRA para su revisión pueden incluir OneDrive, WeTransfer.com o, cuando la configuración de TI de la empresa restringe el uso de unidades flash USB en computadoras de la empresa, se pueden utilizar teléfonos celulares con los adaptadores y aplicaciones adecuados. (CiDRA no ofrece adaptadores de unidades flash USB para teléfonos celulares ni aplicaciones para teléfonos)

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	<a href="http://www.cidra.com">www.cidra.com</a>

	<b>Nota Técnica SONARtrac®</b>	
	<b>TN0014-SP</b>	
	<b>Asunto: Cómo hacer un archivo de Grabación Inmediata (SNAPSHOT) Utilizando el Puerto USB del Transmisor y Subirlo al Sitio Web de CiDRA</b>	
	Fecha: 04AUG2025	
	Revisión	09
	Pág. 9 de 9	

## Historial de Revisiones

Rev	Fecha	Modificado por	Aprobado por	Descripción de la Modificación
01	28Ago08	Markoja	Markoja	Versión inicial
02	05Jan09	Markoja	Markoja	Texto de la revisión
03	8Sep09	McCullough	McCullough	Figura 5 y texto B2
04	24Sep09	McCullough/Griffin	Griffin	Añadir más figuras
05	29Sep10	McCullough/Griffin	Griffin	Sección B fue revisada con cambios de cómo solicitar soporte técnico
06	28Feb12	McCullough/Griffin	Griffin	Revisiones reflejan cambios a la página web
07	11Nov13	Luby	Luby	Imagen actualizada en la página 3 de 7 con vista más reciente del sitio web de CiDRA
08	26Mar25	Griffin	Griffin	Actualización para reflejar el nuevo sitio web
09	4AUG25	Griffin	Griffin	Se agregaron instrucciones para <i>SONARtrac digital</i>

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com